

雙語聖經研習班悅讀會

耶穌是值得我們信靠的全能者？

Jesus is worthy of our trust in the Almighty?
(第一次讀書活動)

書名：從絕望到希望 From despair to hope

日期：104年10月13日 地點：國際副校長室 Office of Vice President for International Affairs

出席人：艾麗蓮、賈文玉、邱華英、宋美錦、陳美霞、洪靜嫻、張翠娥

【讀書心得 / 討論內容】

Outline 故事大綱：

1. God so loved the world ; Live Earth, glowing Sun, air, water, and food, to show God's love to the world who gives generously to all things to all people that live on the ground. However, God so loved the world, the Gospel of John chapter three verse 16 says, "for God so loved the world, that he gave his only begotten son that they even, believeth in him should not perish, but have eternal life. 』

神愛世人，不單單賜給人可住的大地、發光的日月、空氣、雨水和食物，更賜下祂的獨生愛子，耶穌，叫他為了我們眾人的罪，被釘死在十字架上，使我們得贖。約翰福音三章十六節說，「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信入祂的，不至滅亡，反得永遠的生命。」

Matthew 16th 24th day, Jesus said to his disciples: "If anyone would come after me, let him deny himself, and take up his cross and follow me.

The Lord Jesus said, are pointing to his disciples, said. in each letter of his disciples who had placed a cross and this cross is the lessons of faith, Jesus entrusted with work to be completed. walking just like Jesus, and take up his cross to Golgotha Hill was nailed on the cross.

2.馬太福音 第十六章 24 節，耶穌對門徒說：「若有人要跟從我，就當捨己，背起他的十字架來跟從我。」

主耶穌對所有要跟從他的門徒說，主在每一個信祂的門徒身上都放了一支十字架，這支十字架就是信心的功課，也是主耶穌託付我們要完成的工作。

Reflections 個人心得：

唯有走十字架的道路，才能越走越親近神，凡以愛心抱著十字架奮勇前行的人，就能與父神和主耶穌合而為一。反過來說，如果逃避十字架，並在心裡拒絕它，就是逃避神，這種人，神也必遠離他。

Only go the way of the cross to get to get more near to God, and everyone who loves to hold the cross who courageously forward, would be one with God our father and the Lord Jesus. Conversely, if the escape Cross and heart rejects it, is run from God, such people, God will stay away from him.

十字架是犧牲的象徵，就像主耶穌在十字架上犧牲自己，成救恩一樣，主耶穌也希望他的門徒跟他一樣犧牲自己，不怕苦難，完成救人靈魂的工作，傳揚得救的福音。

Then Jesus said to his disciples: "If anyone would come after me, let him deny himself, and take up his cross and follow me." -Matt 16:24T he cross is a symbol of sacrifice, just like Jesus sacrificed himself on the cross, complete salvation, Jesus wanted his disciples as he sacrifices himself, not afraid of suffering, and complete the work of saving souls, proclaiming the Gospel of salvation

雙語聖經研習班悅讀會

耶穌是慈悲憐憫的供應者？

Jesus is the tenderness and compassion suppliers?

(第二次讀書活動)

書名：從絕望到希望 From despair to hope

日期：104年11月3日 地點：國際副校長室 Office of Vice President for International Affairs

出席人：艾麗蓮、賈文玉、邱華英、宋美錦、陳美霞、洪靜嫻、張翠娥

【讀書心得 / 討論內容】

Outline 故事大綱：

我們全然以自我為中心，我們將所有焦點都放在自己想要的事物、目標、夢想、時間…即便我們成為基督徒，這種自我中心依然很難去除。不幸的，有些教會和講員不斷的說我們可以擁有神及其一切，來強化這種不當的自我中心概念：

如果你信靠神，祂會為你鋪設成功的道路。

如果你與耶穌同行，祂會賜給妳所需要的環境。

如果你對神有信心，祂會祝福你在財物上得著豐盛。

如果你信靠基督，就能擁有完全的安息。

Naturally, we are self-centered, putting all attention on what we want, no matter things, goals, dreams, time, ... Even those who are Christians find it hard to alter this self-centeredness. Unfortunately, there are churches and speakers who continually promote the idea that we can have God and everything else we want. That only promotes this line of unsuitable thinking. For example:

If I trust in God, He will establish a path of success for me.

If I walk with Jesus, He will give me the environment that I want.

If I have faith in God, He will bless me with material prosperity.

If I trust in Christ, I will have perfect rest.

但神真的賜下這些應許嗎？嗯，是也不是，祂確實應許我們，如果我們完全為祂擺上，就會經歷到超過我們所求所想的祝福。然而，如果我們全然委身，最大的祝福其實就是認識祂並且愛祂。

Did God really make those promises? The answer is yes and no. He truly does promise us that if we completely give our all for Him that we will experience blessings beyond our imagination. Yet, if we are fully consecrated to Him, the greatest blessing is knowing Him and loving Him.

我們要如何分辨是否要的太多？下面有四個方法：

How can we discern if we expect too much? Here are four ways:

1. 我們為了什麼禱告？What is your motive in praying?

如果我們的禱告主要是為了得祝福，我們就可能是利用神得著我們自己想要的。If our main reason for praying is to get blessed, then we are likely using God to get what we want from Him.

2.當別人比我擁有更多時，我如何回應？When others have more than I do, how do I respond?

當我們看見某人買新車、新衣，找到新工作或得到獎學金時，我們是真心為他們開心，或是臉上掛著笑容鼓勵他們，心理卻想：「他根本不配，我才配！」當我們的心充滿基督，我們不會渴望更多的事物，如果我們有了新東西，那很好，如果沒有，也無所謂。When we see someone buy a new car, new clothes, find a new job or get a bonus, are we truly happy for him/her? Or do we smile encouragingly at him/her while thinking 'You really don't deserve that, I do!' When our heart is filled with Christ, we won't be coveting more material goods. If we have something new, that's nice; but if we don't, it's okay.

3.我們為著神沒有賜下而發怒嗎？Am I angry because God hasn't given me something?

如果我們有「除神以外」更多的要求，便是認定自己應該擁有比別人更多的事物，若我們性格不夠成熟或脾氣暴躁，我們就會開始向神發怒。If we have more desires than "God Along", then we are likely to feel that we ought to have more things than others do. If we aren't mature enough or have a bad temper, then we are likely to start getting angry at God.

4. 若神不開道路，我們是否會自艾自憐？If God doesn't make away, will I begin to grumble and pity myself?

我們的口很容易用自憐取代感謝：「為什麼是我？為什麼都是我？難道神不再關心我了嗎？」這也驅使我們到神面前求問：「神啊！你要我從中學學習什麼功課？」We are quick to replace thanksgiving with self-pity as we speak: "Why me? Why is it always me? Doesn't God care about me?" Rather, we can come to God with the question: "God, what do You want me to learn from this?"

當我們把注意力放在自己的渴望及需要上，就會發現自己的人生路上有很多障礙，包括不願意順服神的旨意。我們總是在憤怒與自憐中漂流，並因著神沒有為我們完成的事情而責怪牠。When we focus on our desires and needs, we will find that there are many obstacles in our life's journey, including being unwilling to submit to God's will. We will always be floating along the stream of indignation and self-pity and blaming God for not doing everything for us.

與神同行的信徒會面對另一個更狡猾的「除神以外」的迷惑。他們有時候會把對基督的委身誤認為是規律的禱告生活、研讀聖經、參與服事及奉獻金錢。

但這些都是讓我們得以更靠近神的操練，卻不能成為神的替代品。禱告無法拯救我們，研讀聖經不是我們的主，服事和奉獻也無法填滿我們心理最深的空虛。只有耶穌基督才做得到這一切。Those who walk with God will be faced with the even more sly perplexity of "other than God". They will sometimes confuse being consecrated to Christ with a regular prayer life, Bible reading, being active in ministry or giving offerings. However, these are just ways for us to practice being closer to God, they are not substitutes for God. Prayer cannot save us; Bible reading isn't our Lord; ministry and offerings cannot fill the deep spaces of our hearts. Only Jesus Christ is all of those things.

Reflections 個人心得：

所以我們不應把注意力全放在自己的渴望及需要上。需完全忠心於神。讓聖靈充滿我心。Therefore, we should not put all our focus on our wants and needs. Rather, we need to be loyal to God and let Holy Spirit fill up our hearts.

雙語聖經研習班悅讀會

主題：神的愛 God's Love
(第三次讀書活動)

書名：上帝喜歡你 God Thinks You' re Wonderful

日期：104年12月15日 地點：國際副校長室 Office of Vice President for International Affairs

出席人：艾麗蓮、賈文玉、邱華英、宋美錦、
陳美霞、洪靜嫻、張翠娥

【讀書心得 / 討論內容】

Outline 故事大綱：

1. It' s a children' s book for those who are aged from 9 to 90. The author, Max Lucado, leads the readers into a child-like perspective to picture God' s love. He personalizes God' s relationship with His children in a very sweet and tender way. He portrays small things like putting photos in His wallet and great things like the creation of the Nature plus His forgiveness. The wording and illustrations are very tender and light-hearted. However, the connotation is refreshing, rich and deep. The book links the readers to the Creator in such a personal way that profound gratitude rises up and sweetens the moments of reading. 這本童書其實適合 9 至 90 歲的大、小小孩，作者引導讀者進入兒童的觀點，將上帝的愛具象化，述說神與祂的兒女非常個人化的、愛的關係，風格非常甜美溫柔。書中談到：上帝的愛可大可小、無遠不及、處處呈現，小事像神的皮夾中放著祂兒女的照片；大事像大自然的景觀與饒恕的愛。內容中的用字與插圖都十分柔和而輕淺，然而其文意卻非常清新、濃郁而深遠。這本書在讀者與造物主之間，建立一個親密的連結，使讀者在閱讀時，油然而生起對神的深深感恩，創造了甜蜜閱讀的時刻。

Reflections 個人心得：

Due to the absence of my father in the childhood plus the typical Haka manhood in him, I didn' t experience any of those father-child interactions depicted by the author. The first reading was sweet but distant. As proceeding with a couple more browses, I began to taste the love of the heavenly father.

Imagining how He' d mark my birthday on His calendar and His cheering at the end of a race, then, I recalled it was not just an imagination. In my years of walk with Him, there were prayers answered, needs met, sickness healed, brokenness mended, and success granted. A lot of them were fulfilled in a very personal way. As for the unanswered prayers, I have also learned to thank Him for not fulfill them, especially not now. Our earthly father might have the limits in loving us. The love of the heavenly Father finds no boundary in details and in eternity.

由於先父在童年的缺席，再加上他典型客家男人的特質，我對作者所描述的父女互動方式，並不熟悉。所以第一次閱讀此書，雖認知到其中的甜蜜溫馨，卻也有一種距離感。但再瀏覽幾次，也開始品嚐天父獨道愛的滋味，先想像天父如何將我的生日註記在祂的日曆上，祂如何在賽跑的終點為我歡呼。然後，我回想自己的過去，突然領略這也不盡是想像，我也有類似的經驗。多年跟隨天父的日子，有許多禱告蒙應許，有欠缺的祂補足、有病痛祂醫治、有破口祂修補、也有祂所保守的成就，這些都有天父個人化的回應，讓我知道肯定是祂的手法、祂的作為。至於一些沒回應的禱告，我也學會去感謝，因為也許非我所屬、或時機未到。地上父親的愛或有限制，天父卻無遠弗屆 深及諸般的細瑣、長達永恆之界。